

- CONTRAT DE LOCATION / RENTAL CONTRACT -

Date de location / Rental date	Date de retour / Return date	Heure de retour / Return time

Nbre de jours / No. Of days	Reçu / Initial

- Renseignements personnels -	
Nom / Last name :	
Prénom / First name :	
Adresse / Mailing adress :	
Ville / city :	
Code Postal / Zip code :	
Téléphone / Phone :	
Courriel / Email :	
Carte d'identité / I.D. card	

- Renseignements pour la location -							
Habilité du skieur ou planchiste / Skier type				Débutant <input type="checkbox"/> Intermédiaire <input type="checkbox"/> Expert <input type="checkbox"/>			TECH
Position planche / Snowboard stance				Gaucher / Goofy <input type="checkbox"/> Droite / Regular <input type="checkbox"/>			
Pointure de soulier / Shoes size		Âge / Age		Taille / Height		Poids / Weight	DIN

Botte / boots	Skis, Planche, Mini Ski / Ski, Snowboard, Mini Ski	Bâton / Pole	Casque / Helmet
Pointure	Longueur :		
Total Tax. Incl.			\$

Je renonce au port du casque et j'accepte les risques inhérents à ce choix.
 I refuse to wear a helmet and accept the risks inherent to this choice.

_____ / Initials

TERMES ET CONDITIONS

1. Par la présente, je dégage et je m'engage à tenir indemne «Le Petit Chamonix» ci-après appelé le («Le Marchand»), ses propriétaires, actionnaires, administrateurs, agents et employés, de toute responsabilité, de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, à l'égard de tout dommage (matériel ou corporel), blessure et/ou décès qui me serait causé à quelque personne ou bien que ce soit pour quelque raison que ce soit y compris, sans s'y limiter, par suite de négligence, du choix, du montage, de l'entretien, du réglage et/ou de l'utilisation de l'équipement faisant l'objet du présent contrat. J'assume personnellement l'entière responsabilité de tous lesdits dommages et/ou blessures et/ou décès et je conviens d'indemniser le Marchand et toutes les personnes ci-dessus mentionnées de toute réclamation qui pourrait être formulée contre l'une ou plusieurs d'entre elles.
2. Je m'engage à être le seul utilisateur de l'équipement et à ne pas permettre ni tolérer que l'équipement soit utilisé par quelques autres personnes.
3. Je m'engage à utiliser l'équipement que pour les fins normales et habituelles auxquelles celui-ci est destiné et pour aucune autre fin. Je m'engage également à ne faire ni autoriser quelques personnes que ce soit (autres que le Marchand) à faire quelques modifications, entretien ou réparations à l'équipement, sauf en cas d'urgence.
4. Je m'engage à payer au Marchand, au prix ci-après indiqué pour cet équipement ou, à défaut le prix ci-après indiqué pour tel équipement, au plein prix de détail, tout équipement de même que toute pièce d'équipement qui ne seraient pas retournés en bon état au Marchand, pour quelque raison que ce soit, dès la date de retour stipulée au présent contrat.

SKI ALPIN ET FIXATIONS :	180.00 \$
BOTTES ALPINES :	70.00 \$
BÂTONS :	30.00 \$
PLANCHE À NEIGE ET FIXATIONS	180.00 \$
CASQUE :	50.00 \$

De plus, dans tous les cas, le tarif quotidien de location continuera de s'appliquer, sous réserve de tous les autres droits et recours du Marchand, tant et aussi longtemps que l'équipement et toutes les pièces et parties de celui-ci n'auront pas été retournés au Marchand en bon état d'entretien et de réparation.

5. Dans l'éventualité où l'équipement faisant l'objet du présent contrat ou toute pièce ou partie de celui-ci endommagé ou n'était pas en bon état au moment du retour de l'équipement au Marchand, je m'engage également à assumer tous les frais de réparation, d'entretien, et/ou de nettoyage requis pour remettre ledit équipement et toutes les dites parties et/ou pièces en bon état d'entretien, de réparation et de fonctionnement. Si l'équipement n'est pas réparable, je m'engage alors à payer les montants ci-dessus indiqués au paragraphe 4.
6. Je garantis la véracité des renseignements que j'ai transmis au Marchand, notamment quant à ma grandeur, mon poids, mon âge et mon degré de compétence et d'expérience.
7. J'assume la responsabilité de m'assurer que les indicateurs visuels sur mes fixations correspondent aux tensions indiquées au présent contrat de location.
8. Je déclare être pleinement conscient des risques que présente le sport auquel cet équipement est destiné et des blessures et dommages qu'il peut entraîner et j'accepte librement d'en assumer la pleine et entière responsabilité, à l'exonération du Marchand.
9. Je reconnais et j'accepte que l'ensemble de ski-chaussure-fixation puisse ne pas se déclencher systématiquement ou en toutes circonstances et je reconnais avoir dûment informé qu'il est impossible de prévoir chaque situation qui entraînera ou non le déclenchement. Je renonce à toute garantie de sécurité, légale ou conventionnelle, concernant l'équipement et/ou tout dommage dont celui pourrait être la cause.
10. Je déclare que le Marchand m'a bien expliqué le fonctionnement de l'équipement qui fait l'objet de la présente et que j'en comprends le mode de fonctionnement et d'utilisation.
11. JE M'ENGAGE À NE PAS TOUCHER À L'AJUSTEMENT DE LA TENSION DES FIXATIONS. JE CONFIRME DE PLUS QUE LES INDICATEURS VISUELS DE MES FIXATIONS CORRESPONDENT AUX RÉGLAGES INDIQUÉS SUR LE CONTRAT DE LOCATION,
12. Je conviens de présenter la copie du client du présent contrat de location au moment de tout retour ou échange de l'équipement.

Le présent contrat est assujéti aux lois en vigueur au Québec. Le signataire de même que l'émetteur conviennent d'élire domicile judiciaire au Québec, dans le district judiciaire de la station de ski et choisissent celui-ci comme étant le forum de toute réclamation, quelle qu'elle soit, découlant du présent contrat.

LES TERMES ET CONDITIONS CI-APRÈS COMPRENENT DES CLAUSES D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ. VEUILLER LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE SIGNER.

Je, le (la) soussigné(e), déclare et reconnais avoir pris connaissance des termes et conditions du présent contrat de location et les accepter volontairement et librement.

Oui, j'aimerais recevoir des mises à jour par courriel de «Le Petit Chamonix».

JE SOUSSIGNÉ(S), DÉCLARE AVOIR LU ET COMPRIS LES PARAGRAPHE(S) CI-DESSUS

_____ Date

Signature du client, de son parent, tuteur ou agent (cochez une mention).

- An English version is available upon request -